

REFERENCIAS REFERENCES IDIOMAS LANGUAGES

ALE: Alemán / German	ING: Inglés / English
COR: Coreano / Korean	ITA: Italiano / Italian
CHE: Checo / Czech	LAT: Latín / Latin
ESP: Español / Spanish	LUG: Luganda
FIN: Finlandés / Finnish	POR: Portugués / Portuguese
FRA: Francés / French	RUS: Ruso / Russian
HOL: Holandés / Dutch	UCR: Ucraniano / Ukrainian
HUN: Húngaro / Hungarian	

PAÍSES COUNTRIES

ALE: Alemania / Germany	MEX: México / Mexico
ARG: Argentina	HOL: Países Bajos / The Netherlands
BEL: Bélgica / Belgium	ENG: Reino Unido / United Kingdom
CAN: Canadá / Canada	CHE: República Checa / Czech Republic
ECU: Ecuador	URS: Unión Soviética / Soviet Union
ESP: España / Spain	VEN: Venezuela
USA: Estados Unidos / United States	VIE: Vietnam
FIN: Finlandia / Finland	
FRA: Francia / France	
ITA: Italia / Italy	

SECCIONES SECTIONS

COMP-LARGOS: Competencia de largometrajes argentinos / Argentine Feature Films Competition

COMP-CORTOS: Competencia de cortometrajes / Short Films Competition

LPQH-LARGOS: La piel que habito - Largometrajes / The Skin I Live In - Feature Length Films

LPQH-CORTOS: La piel que habito - Cortometrajes / The Skin I Live In - Short Films

WEISS-SCHILL: La piel que habito - Foco Andrea Weiss + Greta Schiller / The Skin I Live In - Focus Andrea Weiss + Greta Schiller

CANADÁ: La piel que habito - Foco Canadá / The Skin I Live In - Focus Canada

CHRIS: La piel que habito - Foco Chris Belloni / The Skin I Live In - Focus Chris Belloni

KIM-ZUB: La piel que habito - Foco Dew Kim & Luciano Zubillaga / The Skin I Live In - Focus Dew Kim & Luciano Zubillaga

MONSTRUOS: La piel que habito - Monstruos homoeróticos / The Skin I Live In - Homoerotic Monsters

CUENTA: Cuenta conmigo / Stand by Me

CROSS: Cross

GLAM: Glam soviético / Soviet Glam

PIONEROS: Pioneros queer / Queer Pioneers

SUBURB: Suburbania

TRASH: Trashnoches musicales / Musical Trash Nights

ESPECIAL: Funciones especiales / Special Screenings

ACT.ESP.: Actividades especiales / Special Activities



PRECIO DE LAS ENTRADAS TICKET PRICES

Alianza Francesa de Buenos Aires:

Entrada gratuita Free admission

Casa Brandon: Entrada gratuita Free admission

Casa Central de la Cultura Popular:

Entrada gratuita Free admission

Centro Cultural Recoleta - Microcine: \$30

Centro Cultural Rector Ricardo Rojas:

Entrada gratuita Free admission

Cine Cosmos: \$30

ENERC: Entrada gratuita Free admission

Espacio INCAA Km 0 Gaumont: \$30

Galería Hache: Entrada gratuita Free admission

MALBA: \$30

Universidad del Cine: Entrada gratuita Free admission

Las entradas se venden únicamente en la sede en la que está programada cada función. Tickets for each screening are sold only in its corresponding venue.

SEDES VENUES

Alianza Francesa de Buenos Aires: Av. Córdoba 946

Casa Brandon: Luis María Drago 236

Casa Central de la Cultura Popular: Av. Iriarte 3500

Centro Cultural Recoleta - Microcine: Junín 1930

Centro Cultural Rector Ricardo Rojas - Sala 13:

Av. Corrientes 2038

Cine Cosmos: Av. Corrientes 2046

ENERC: Moreno 1199

Espacio INCAA Km 0 Gaumont - Sala 2:

Av. Rivadavia 1635

Galería Hache: Loyola 32

MALBA: Av. Presidente Figueroa Alcorta 3415

Universidad del Cine: Pasaje J. M. Giuffra 330

ACTIVIDADES ESPECIALES SPECIAL ACTIVITIES

MARTES 1/11 TUESDAY 11/1

Instalación gratuita, de Roberto Jacoby y Alejandro Ros. Del martes 1 al domingo 6 de noviembre. **ENTRADA GRATUITA.**

Free Installation, by Roberto Jacoby and Alejandro Ros. November 1 to 6. FREE ADMISSION.

★ 18 a 0 h - **Cine Cosmos - Sala 2**

Inauguración de **La Fresh Gallery.**

Del 1 al 13 de noviembre.

Inauguration of *La Fresh Gallery.* November 1 to 13.

★ 19 h - **Centro Cultural Recoleta**

Microfilms, de **Martín Sichetti.**

Microfilms, by *Martín Sichetti.*

★ 19 h - **Galería Hache**

MIÉRCOLES 2/11 WEDNESDAY 11/2

Techno + Cuerpos: Pistas para un baile transformador. **Charla y concierto de Lëster & Rudie Martínez.**

Techno + Bodies: Tracks for a Transforming Dance.

Conference and concert by *Lëster & Rudie Martínez.*

★ 19.30 h - **Alianza Francesa**

JUEVES 3/11 THURSDAY 11/3

La venganza de las vacas, del disco *Medicada* de Sentime Dominga, dirigido por BásicaTV. Se proyecta junto al programa de videos de Juan Belmonte.

La venganza de las vacas, from the album *Medicada* by Sentime Dominga, directed by BásicaTV. The video will be screened together with the program of Juan Belmonte's videos.

★ 17 h - **Centro Cultural Recoleta**

Proyección de *Vil romance*. Presentación y charla posterior con **José Celestino Campusano.**

Screening of *Vile Romance*. Presentation and Q&A with *José Celestino Campusano.*

★ 18 h - **Casa Central de la Cultura Popular**

Libertad, igualdad, diversidad: un poco de amor francés.

Master Class de Olivier Ducastel y Jacques Martineau.

Freedom, Equality, Diversity: A Bit of French Love.

Master Class by *Olivier Ducastel & Jacques Martineau.*

★ 18.30 h - **Universidad del Cine**

Muestra fotográfica de **Bram Belloni** - Del 3 al 13 de noviembre.

Bram Belloni's Photo Exhibition - November 3 to 13.

★ 19 h - **Casa Brandon**

La Iglesia de la Telepatía Extendida (TCoET). Workshop - performance de **Dew Kim & Luciano Zubillaga.**

The Church of Expanded Telepathy (TCoET). Workshop - Performance by *Dew Kim & Luciano Zubillaga.*

★ 21 h - **Casa Brandon**

VIERNES 4/11 FRIDAY 11/4

Poemario Transpirado de **Susy Shock.** *Transpired Poems*, by *Susy Shock.*

★ 21 h - **Casa Brandon** - Entrada Ticket: \$100

Entrega de premios (proyección al aire libre de *Salomé* y *Lot in Sodom* con música en vivo de **Daniel Melero**).

Awards Ceremony (outdoor screening of *Salomé* and *Lot in Sodom* with live music by *Daniel Melero*).

★ 21.30 h - **Plaza Naciones Unidas**

SÁBADO 5/11 SATURDAY 11/5

Desafíos pendientes y necesarios para lograr el cambio cultural. Charla abierta con organizaciones civiles y proyección de *El puto inolvidable. Vida de Carlos Jáuregui*, de **Lucas Santa Ana.**

Pending and necessary challenges to achieve cultural change. Open debate with civil organizations, and screening of *The Unforgettable Fag: The Life of Carlos Jáuregui*, by *Lucas Santa Ana.*

★ 21 h - **Casa Brandon**

Presentación del libro *Por ese palpitir. Canciones para un deseo mutable.*

Compilación de 25 canciones argentinas sobre diversidad sexual y de género, editado por el Instituto Nacional de la Música (Inamu) y Asterisco. Con bandas en vivo.

Book presentation: *Por ese palpitir. Canciones para un deseo mutable.*

A compilation of 25 Argentine songs about sexual and gender diversity published by the the National Institute of Music (Inamu) and Asterisco. Featuring live bands.

★ 21 h - **Centro Cultural Rector Ricardo Rojas** - Auditorio Batato Barea